

LIONELLO CERRI e SILVIO SOLDINI
presentano

una coproduzione Italia - Svizzera

**LUMIÈRE & CO
VENTURA FILM**

RSI . Radiotelevisione svizzera

PER ALTRI OCCHI

AVVENTURE QUOTIDIANE DI UN MANIPOLO DI CIECHI

un docu-film di

SILVIO SOLDINI e GIORGIO GARINI

in collaborazione con

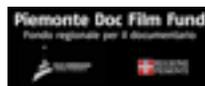


Film riconosciuto di interesse culturale
dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Direzione generale per il cinema

realizzato con il sostegno di
Regione Lombardia



Piemonte Doc Film Fund | Fondo regionale per il documentario



PER ALTRI OCCHI

AVVENTURE QUOTIDIANE DI UN MANIPOLO DI CIECHI

. scheda tecnica

un docu-film di	SILVIO SOLDINI e GIORGIO GARINI
regia	SILVIO SOLDINI
prodotto da	LIONELLO CERRI e SILVIO SOLDINI
coprodotto da	ELDA GUIDINETTI e ANDRES PFAEFFLI SILVANA BEZZOLA RIGOLINI . RSI
soggetto da un'idea di	SILVIO SOLDINI e GIORGIO GARINI SILVIO SOLDINI
montaggio e aiuto regia	GIORGIO GARINI
immagini	RAMIRO CIVITA e SILVIO SOLDINI
suono in presa diretta	GIOVANNI ISGRÒ
organizzazione	DOMENICO CUSCINO
montaggio del suono	DANIELA BASSANI
mixaggio	GABRIEL HAFNER FRANÇOIS MUSY
assistente al montaggio	MATTEO MOSSI
grafica titoli	CRISTINA DIANA SERESINI
i brani suonati al pianoforte sono eseguiti e composti da	LUCA CASELLA
i brani suonati al violoncello sono eseguiti da	GEMMA PEDRINI
canzone originale	“Altri occhi” di GIANLUIGI CARLONE e PETRA MAGONI cantata da PETRA MAGONI
nazionalità: ITALIANA – SVIZZERA anno di produzione: 2013 durata film: 95'	

**BIOGRAFILM FESTIVAL 2013 | Bologna evento speciale
VISIONS DU RÉEL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2013**

PER ALTRI OCCHI

AVVENTURE QUOTIDIANE DI UN MANIPOLO DI CIECHI

• protagonisti

ENRICO SOSIO	fisioterapista
GIOVANNI BOSIO	imprenditore
GEMMA PEDRINI	studentessa
LUCA CASELLA	musicista
FELICE TAGLIAFERRI	scultore
MARIO SANTONI	pensionato ex centralinista
ALDO GRASSINI	direttore Museo Omero
DANIELA BOTTEGONI	direttrice Museo Omero
CLAUDIO LEVANTINI	informatico
MICHELA MARCATO	centralinista
PIERO BIANCO	consulente informatico per la disabilità
LOREDANA RUISI	centralinista

PER ALTRI OCCHI

AVVENTURE QUOTIDIANE DI UN MANIPOLO DI CIECHI

. proiezione unica
più evento speciale via
satellite

mercoledì 9 ottobre 2013

PROIEZIONE UNICA

in diverse sale in tutta Italia con un evento speciale

Dopo la proiezione del docu-film sarà trasmesso via satellite
dall'ANTEO SPAZIOCINEMA di Milano | format VISIONARIA

l'incontro tra i registi

SILVIO SOLDINI e GIORGIO GARINI

tutti i protagonisti del film

e due grandi nomi del mondo dello spettacolo e dello sport

GIANNA NANNINI e GIOVANNI SOLDINI

condurrà l'evento **GIANNI FANTONI,**

scrittore, attore, comico, autore e conduttore di programmi radiofonici e
televisivi

che, con le sue doti da mattatore, farà emergere,
grazie anche alla simpatia e all'ironia delle persone sul palco,
riflessioni "inaspettate" sul tema della cecità.

L'evento vuole porre l'attenzione del pubblico sulla

GIORNATA MONDIALE DELLA VISTA

che si celebra ogni anno il secondo giovedì del mese di ottobre

(quest'anno cade il 10 ottobre).

La giornata, promossa dall'ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ,
si concentra sulla prevenzione di malattie oculari che, se non curate,
possono pregiudicare la qualità visiva.

PER ALTRI OCCHI

AVVENTURE QUOTIDIANE DI UN MANIPOLO DI CIECHI

Il nuovo docu-film di SILVIO SOLDINI e GIORGIO GARINI, ha come protagonisti un gruppo variegato di persone straordinarie che hanno in comune l'handicap della cecità e che affrontano la vita quotidiana con caparbia e determinazione ma anche con umorismo e autoironia. Dieci persone vitali e appassionate, le cui esistenze imprevedibili e lontane dai cliché vengono ritratte con allegria e leggerezza in un film emozionante. Un racconto vivace e sorprendente, a tratti perfino comico, che ci fa ridere e commuovere, che abbate le barriere, fa cambiare il nostro sguardo nei confronti della diversità e ci insegna a fronteggiare le piccole sfide di ogni giorno in modo positivo e gioioso. Perché la vita è sempre nelle nostre mani, basta viverla senza prendersi troppo sul serio.

. sinossi

Enrico fa il fisioterapista ma appena può scappa in barca a vela, Giovanni è un piccolo imprenditore che ama sciare e godersi la vita, Gemma studia violoncello e gareggia sugli sci, Felice è uno scultore che gioca a baseball. Luca è un musicista con l'hobby della fotografia, Loredana una centralinista con la passione del tiro con l'arco, Mario un super-sportivo in pensione. E poi ci sono Piero, consulente informatico, e Claudio e Michela, una coppia che adora ridere e scherzare...

Dieci antieroi ciechi alla conquista del mondo.

. note di regia

Mi hanno sempre affascinato i mondi che non conosco, le realtà che spesso abbiamo a portata di mano ma di cui sappiamo poco o niente. C'è sempre tanto da imparare da chiunque sia diverso da noi e a volte il viaggio diventa una scoperta continua.

Questo film è nato dopo aver conosciuto Enrico, un fisioterapista non vedente. Le cose che mi ha raccontato durante le poche sedute che ho

fatto con lui, la sua leggerezza, l'ironia, la sua capacità di vivere la propria vita, mi hanno profondamente colpito.

Ho iniziato a indagare questo mondo con Giorgio Garini, alla ricerca di altre persone che ci lasciassero entrare nelle loro vite, ci aiutassero a capire com'è possibile, senza vedere, fare tutto ciò che fanno.

È stato un viaggio lungo due anni, pieno di stupore. Sapevamo che avremmo imparato cose nuove; non sapevamo quali e quante emozioni ci avrebbe riservato e fino a che punto sarebbe arrivata la nostra ammirazione.

Sono loro, le persone che non ci vedono, a far cambiare il nostro sguardo sulla vita e sul mondo.

Silvio Soldini

SILVIO SOLDINI

Nel 1983 gira il suo primo mediometraggio in 16mm **PAESAGGIO CON FIGURE** che, insieme a **GIULIA IN OTTOBRE**, ottiene riconoscimenti a vari Festival nazionali e internazionali.

Nel 1984 costituisce con i suoi più stretti collaboratori la società di produzione Monogatari.

Dal 1985 con **VOCI CELATE** inizia la sua attività anche in campo documentaristico e nel 1989 gira il suo primo lungometraggio **L'ARIA SERENA DELL'OVEST**, che registra un significativo successo di pubblico.

Il film, presentato in concorso al Festival di Locarno, vince la Grolla d'Oro per la sceneggiatura a Saint-Vincent, il Grand-Prix del Festival di Annecy, il premio migliore attrice a Patrizia Piccinini a La Boule ed è invitato a numerosi festival internazionali (Montreal, Rotterdam, "New Directors New Films" al Moma di New York). Del 1993 è **UN'ANIMA DIVISA IN DUE**, Grolla d'oro per la migliore regia a Saint-Vincent e presentato in concorso al Festival di Venezia, dove Fabrizio Bentivoglio è premiato come migliore attore protagonista.

Nel 1997 realizza **LE ACROBATE**, selezionato in concorso al Festival di Locarno e al San Francisco International Film Festival, premiato ai Rencontres Internationales de Cinéma di Parigi e a Saint-Vincent con la Grolla d'Oro all'attrice Valeria Golino.

Nel 2000 realizza **PANE E TULIPANI**, film che lo consacra grazie all'ampio successo di critica e di pubblico, anche a livello internazionale. E' infatti stato venduto in tutto il mondo - dal Giappone all'Australia - ottenendo enorme successo in Svizzera (secondo incasso di tutti i tempi nella cinematografia svizzera), in Germania, in Argentina, in Brasile e negli Stati Uniti. Il film ha vinto 9 David di Donatello, 5 Nastri d'Argento, 9 Ciak d'oro, il Premio Flaiano e ha ottenuto 3 nomination agli European Academy Awards.

Del 2002 è **BRUCIO NEL VENTO** tratto dal romanzo "Ieri" di Agota Kristof, girato tra la Svizzera Francese e la Repubblica Ceca. Presentato in concorso al Festival di Berlino, il film ha ottenuto otto nomination al David di Donatello e ha vinto il premio per il miglior film all'International Festival Film by the Sea di Vlissingen, Olanda. Nel 2004 realizza **AGATA E LA TEMPESTA** con Licia Maglietta e Giuseppe Battiston, dopo **PANE E TULIPANI** un ritorno alla commedia con tanti personaggi, tanti colori, in un clima meno fiabesco e più surreale. Nel 2007 partecipa con **GIORNI E NUVOLE** al Rome Film Fest e nel 2010 **COSA VOGLIO DI PIÙ** viene presentato al Festival di Berlino. Nel 2012 realizza **IL COMANDANTE E LA CICOGNA**, una commedia corale con Valerio Mastandrea, Claudia Gerini, Giuseppe Battiston, Alba Rohrwacher e Luca Zingaretti.

FILMOGRAFIA

Lungometraggi

2012 IL COMANDANTE E LA CICOGNA
2010 COSA VOGLIO DI PIÙ
2007 GIORNI E NUOVOLE
2004 AGATA E LA TEMPESTA
2002 BRUCIO NEL VENTO
2000 PANE E TULIPANI
1997 LE ACROBATE
1993 UN'ANIMA DIVISA IN DUE
1990 L'ARIA SERENA DELL'OVEST

Mediometraggi e Cortometraggi

1997 DIMENTICARE BIASCA
1994 FATE IN BLU DIESIS | D'ESTATE (serie "Miracoli" storie per corti)
1992 FEMMINE, FOLLE E POLVERE D'ARCHIVIO
1987 ANTONIO E CLEO (episodio di "Provvisorio Quasi d'amore")
1985 GIULIA IN OTTOBRE
1983 PAESAGGIO CON FIGURE
1982 DRIMAGE

Documentari

2010 IL SOLE NON IGNORA ALCUN VILLAGGIO | 2008 QUATTRO GIORNI CON VIVIAN
2008 UN PAESE DIVERSO | 2007 UN PIEDE IN TERRA, L'ALTRO IN MARE
2005 DELIRIO AMOROSO (ripresa televisiva di uno spettacolo teatrale di Licia Maglietta)
1999 ROM TOUR | 1998 IL FUTURO ALLE SPALLE - VOCI DA UN'ETA' INQUIETA
1997 CASA COSE CITTÀ (dalla serie Alfabeto Italiano) | 1996 MADE IN LOMBARDIA
1995 FRAMMENTI DI UNA STORIA TRA CINEMA E PERIFERIA | 1991 MUSICHE BRUCIANO
1987 LA FABBRICA SOSPESA
1986 VOCI CELATE

GIORGIO GARINI

Nato a Milano nel 1961.

Ha inizialmente svolto la sua attività come aiuto regista di Silvio Soldini (da **PAESAGGIO CON FIGURE** a **GIULIA IN OTTOBRE** da **L'ARIA SERENA DELL'OVEST** a **UN'ANIMA DIVISA IN DUE** a **LE ACROBATE**) prodotti con MONOGATARI, casa di produzione che ha costituito insieme allo stesso Soldini.

Parallelamente ha sempre svolto l'attività di documentarista, inizialmente realizzando dei brevi reportages etnografici sul Sud Est Asiatico (in concorso a Bellaria nel 1987 con **NAYAK**, secondo premio al Festival Internazionale del Cinema Giovani di Torino 1988 con **SUD EST**, e premio della giuria al Festival di Garda 1991 con **NUSA INDAH**). Successivamente realizza documentari di più ampio respiro sia di carattere sociale che antropologico. Alla realizzazione dei suoi documentari ha sempre affiancato il lavoro di montatore di documentari e reportages.

MUSICHE BRUCIANO (1991) documentario ambientato nel mondo dei gruppi musicali rock dilettanti (co-regia Silvio Soldini).

LA FOTOGRAFIA NON BASTA ALLA VITA (1992) documentario sulla figura del fotografo ambulante Roberto Donetta, vissuto in Ticino nei primi anni del '900.

I RAMBONE - STORIA DI UNA FAMIGLIA (1994) documentario sulla seconda generazione di emigrati italiani in Svizzera (vincitore primo premio al Festival Nazionale del Documentario Italiano di San Benedetto del Tronto edizione 1995).

LE MEMORIE DI UN ALBERO (1995) documentario che racconta le origini genealogiche di una famiglia.

FRAMMENTI DI UNA STORIA TRA CINEMA E PERIFERIA (1995) film di montaggio co-realizzato con Silvio Soldini per la Triennale di Milano.

MADE IN LOMBARDIA (1996) documentario-viaggio sul territorio lombardo (co-regia Silvio Soldini) (vincitore del primo premio per il documentario al Festival Internazionale di Salerno).

HANOI 6 a.m. (1996) breve reportage sul Vietnam.

ANNI DI STUPORE (1997) documentario che tratta il mondo degli anziani (vincitore del Premio della Giuria al Festival Nazionale del Documentario Italiano di San Benedetto del Tronto edizione 1998).

CASE, COSE, CITTÀ (1998) documentario di montaggio realizzato insieme a Silvio Soldini per la trasmissione RAI "Alfabeto italiano".

ROM TOUR (1999) documentario sul problema dei campi nomadi alla periferia di Firenze e ispirato al libro di Antonio Tabucchi "Gli Zingari e il Rinascimento" (co-regia Silvio Soldini) (Premio Planèt al Festival dei Popoli di Firenze 1999 e Menzione speciale al Festival Internazionale di Salerno 1999).

27 DOLLARI (2000) documentario che racconta l'esperienza del micro-credito in Bangladesh attraverso la storia di Muhammad Yunus e della Grameen Bank.

KUMBH MELA 2001 (2001) reportage sul più grande raduno Indhu che si svolge ogni 12 anni ad Allahabad, in India (co-regia Giuseppe Baresi).

SILENCE TOURNAGE (2002) making off sul set del film di Silvio Soldini "Brucio nel vento" (co-regia Giuseppe Baresi).

RIFLESSI DI VIAGGIO (2002) documentario sul cinema di Silvio Soldini (co-regia Giuseppe Baresi).

DHOBIGHAT (2004) documentario che racconta il lavoro della casta dei dhobi (lavandai) nella più grande lavanderia a cielo aperto del mondo che si trova a Mumbai, in India (Primo premio all'Astra Film Fest-Festival Internazionale del Documentario e dell'Antropologia Visiva di Sibiu, Romania.)

VITA DA DHOBI (2004) (Premio Chatwin 2004 per la categoria "Grandi Viaggi").

UN PAESE DIVERSO (2008) documentario che racconta "la filosofia" che sta dietro ad una grande catena di distribuzione quale è la Coop.

HAVEN - UNA STORIA DI MARE (2009) la drammatica vicenda della petroliera Haven, scoppiata al largo di Genova nel 1991.

IL SOLE NON IGNORA ALCUN VILLAGGIO (2010) documentario realizzato per l'Ong Fratelli dell'Uomo sull'esperienza dell'energia solare in alcuni villaggi del Senegal.

LUMIÈRE & CO.

LUMIÈRE & CO. nasce nel 1994 come casa di produzione cinematografica e società di servizi per lo spettacolo per iniziativa di Lionello Cerri e di alcuni soci dell'Anteo, cinema milanese fondato nel 1979.

Il progetto ha origine dal desiderio di diventare soggetti attivi della produzione cinematografica italiana, valorizzando la propria consolidata esperienza della realtà del mercato italiano ed europeo.

Dal 2000 al 2003 Lumière & Co. opera come Albachiara spa, fondata insieme a Mikado e De Agostini, e di cui Lionello Cerri è amministratore delegato.

LUNGOMETRAGGI

2013 **LA VARIABILE UMANA** un film di Bruno Oliviero (in coproduzione con Invisibile Film e Rai Cinema)

con Silvio Orlando, Giuseppe Battiston Sandra Ceccarelli

UN GIORNO DEVI ANDARE un film di Giorgio Diritti

(in coproduzione con Arancia Film, Groupe Deux in associazione con Wild Bunch, prodotto con Rai Cinema)

con Jasmine Trinca, Anne Alvaro, Pia Engleberth, Sonia Gessner, Amanda Fonseca Galvão

2012 **IL COMANDANTE E LA CICOGNA** un film di Silvio Soldini

con Valerio Mastandrea, Alba Rohrwacher, Giuseppe Battiston, Claudia Gerini, Luca Zingaretti

LOVE IS ALL YOU NEED un film di Susanne Bier (Lumière & Co. coproduttore italiano)

2011 **SENZA ARTE NE' PARTE** un film di Giovanni Albanese

con Vincenzo Salemme, Beppe Battiston, Donatella Finocchiaro

- 2010 **COSA VOGLIO DI PIÙ** un film di Silvio Soldini con Pierfrancesco Favino e Alba Rohrwacher
- 2009 **GIULIA NON ESCE LA SERA** un film di Giuseppe Piccioni con Valeria Golino e Valerio Mastandrea
- 2007 **GIORNI E NUVOLE** un film di Silvio Soldini con Margherita Buy e Antonio Albanese
Menzione speciale al Festival Internazionale del Film di Roma
- 2006 **QUALE AMORE** un film di Maurizio Sciarra (in coproduzione con Rai Cinema)
con Giorgio Pasotti e Vanessa Incontrada
- 2004 **LA VITA CHE VORREI** un film di Giuseppe Piccioni (in coproduzione con Rai Cinema)
con Luigi Lo Cascio e Sandra Ceccarelli
- 2003 **IL POSTO DELL'ANIMA** un film di Riccardo Milani (Albachiara, in coproduzione con Rai Cinema)
con Silvio Orlando, Michele Placido, Claudio Santamaria e Paola Cortellesi
- AGATA E LA TEMPESTA** un film di Silvio Soldini (Albachiara, Amka Films e Mercury)
con Licia Maglietta, Giuseppe Battiston, Emilio Solfrizzi
- 2002 **LA FORZA DEL PASSATO** un film di Piergiorgio Gay (Albachiara, in coproduzione con Istituto Luce)
con Sergio Rubini, Bruno Ganz e Sandra Ceccarelli
in concorso alla 59^a Mostra Internazionale del Cinema di Venezia
- BRUCIO NEL VENTO** un film di Silvio Soldini (Albachiara, in coproduzione con Rai Cinema e Vega Film)
in concorso al Festival di Berlino
- 2001 **LUCE DEI MIEI OCCHI** un film di Giuseppe Piccioni (Albachiara, in coproduzione con Rai Cinema)
con Luigi Lo Cascio e Sandra Ceccarelli
Coppa Volpi Migliore attore e Migliore attrice alla 58^a Mostra Internazionale del Cinema di Venezia
- 2000 **IL CERCHIO** un film di Jafar Panahi (prodotto con Mikado e Jafar Panahi Film Production)
vincitore del Leone d'oro alla 57[°] Mostra Internazionale del Cinema di Venezia
- 1998 **FUORI DAL MONDO** un film di Giuseppe Piccioni con Silvio Orlando e Margherita Buy
premiato con 5 David di Donatello, candidato italiano all'Oscar 1999, premi ai Festival di Montreal e Chicago

DOCUMENTARI

- 2010 **NIENTE PAURA come siamo come eravamo e le canzoni di Luciano Ligabue** di Piergiorgio Gay presentato alla 67. Mostra d'Arte Cinematografica di Venezia nella sezione Fuori Concorso
- 2009 **CHI È DI SCENA: IL PETRUZZELLI TORNA A VIVERE** regia di Maurizio Sciarra
- 2008 **IN VIAGGIO SUL CARRO DEI PUPPI** di Maurizio Sciarra
- BIÙTIFUL CAUNTRI** di Esmeralda Calabria, Andrea D'Ambrosio e Peppe Ruggiero
Menzione speciale al Torino Film Festival; Menzione speciale all'Italia Film Fest;
Nastro d'argento per il Migliore documentario uscito in sala
- 2007 **UN PIEDE IN TERRA E L'ALTRO IN MARE. RITRATTI DI LIGURIA** di Silvio Soldini
- 2003 **COPPI E LA DAMA BIANCA** di Maurizio Sciarra
- 2002 **SILENTE TOURNAGE. IL CINEMA DI SILVIO SOLDINI** di Giuseppe Baresi e Giorgio Garini (produzione Albachiara)
- BABA MANDELA** di Riccardo Milani (coprodotto con Bianca Film per Legambiente | produzione Albachiara)
- 2001 **L'APPRENDISTA SENTIMENTALE. IL CINEMA DI GIUSEPPE PICCIONI** di Riccardo Cannone (produzione Albachiara)

CORTOMETRAGGI

- 1994 **MIRACOLI-STORIE PER CORTI** regia di Silvio Soldini, Paolo Rosa e Mario Martone (con Istituto Luce)